

*D

- 639 Ez **ensî** denne gar ein vrâz,
welt ir, si habent genuoc **dâ** gâz.
man truoc die tische gar her dan.
Dô vrâgete mîn hêr Gawan
5 umbe guote videlære,
ob **der** dâ keiner wære.
dâ was werder knappen vil
wol gelêrt ûf seitspil.
ir enkeines kunst was **doch** sô ganz,
10 **sine müesten** strîchen alten tanz.
niuwer tenze **was** dâ wê nec vernomen,
der uns von Duringen vil ist komen.
Nû **dankt es** dem wirte,
ir vreude er **si** niht irte.
15 manec vrouwe wol gevar
giengen vür in **tanzen** dar.
sus wart **ir** tanz gezieret,
wol underparrieret
die rîter underz vrouwen her;
20 gein der riwe **kômen si** ze wer.
ouch **muoste** man dâ schouwen
ie zwischen zwein vrouwen
einen clâren rîter gên;
man mohte vreude an in verstên.
25 Swelch rîter pflac der sinne,
daz er dienst bôt **nâch** minne,
diu bete was urlouplîch.
die sorgen arm unt **die** vreuden rîch
mit rede vertriben **die** stunde
30 gein manegem süezem munde.

D Z Fr1

1 *Initiale* D Z Fr1 4 *Majuskel* D 13 *Majuskel* D · *Versal* Fr1 25
Majuskel D

1 denne] *om.* Z 2 habent] haben Z 8 seitspil] seiten spil Z 10
sine müesten] Sie musten Z 13 dankt es] danken Z 14 vreude]
freuden Z 16 tanzen] zv tantze Z 17 ir] der Z 21 muoste] moht Z
26 Daz erbot dienst nach minne Z 29 die] ir Z 30 süezem] svzzen Z

*m

- Ez sî den gar ein vrâz,
wolt ir, si habent genuoc **dâ** gâz.
man truoc die tische gar her dan.
dô vrâgte mîn hêr Gawan
5 umb guote videlære,
ob **ir** dâ keiner wære.
dâ was werder knappen vil
wol gelêret ûf seiten spil.
ir keines kunst was **doch** sô ganz,
10 **si müesten** strîchen alten tanz.
iuwer tenze **was** dâ wênic vernomen,
der uns von Duringen *vil* ist komen.
nû **danket es** dem wirte,
ir vröude er **si** niht irte.
15 manigiu vrowe wol gevar
giengen vür in **tanzen** dar.
sus wart **ir** tanz gezieret,
wol underparrieret
die ritter *underz* vrowen her
20 gegen der riuwe **kômen** zuo wer.
ouch **mohte** man dâ schouwen
ie zwischen zwein vrouwen
einen clâren ritter gân;
man mohte vröude an in verstân.
25 welch ritter pflac der sinne,
daz er dienst bôt **durch** minne,
diu bete was erlouplîch.
die sorgen †an in die vrowen†rîch
mit rede *vertriben* **ir** stunde
30 gegen manigem süezen munde.

m n o

1 *Initiale* m · *Capitulumzeichen* n

2 si] *om.* n · habent] haben o · dâ] do m n sie o 3 gar] do o ·
dan] han n 4 hêr] herre her n 6 dâ] do m n o 7 dâ] Do m n o 10
strîchen] stritten m 11 tenze] :ncz o · dâ] do m n o 12 Duringen]
durengen o · vil] *om.* m 13 dem wirte] die wirttin m 14 irte]
irtin m erte o 19 underz] ander m 21 mohte] mochte n · dâ] do
m n o 24 mohte] mochte n 26 daz] [Durch]: Das o 28 in] *om.* o
29 Mit rede verstunt ir stunden m · rede] reden o 30 manigem]
mangen o · munde] munden m

*G

Ezn sî danne gar ein vrâz,
welt ir, si habent genuoc gâz.
man truoc die tische gar her dan.
dô vrâget mîn hêr Gawan
5 umbe guote videlære,
op **der** dâ deheiner wære.
dâ was werder knappen vil
wol gelêrt ûf seitspil.
ir neheines kunst was sô ganz,
10 **sine müesen** strîchen alten tanz.
niuwer tenze **was** dâ wênic vernomen,
der uns von Durngen vil ist komen.
nû **danken** dem wîrte,
ir vröude er **si** niht irte.
15 manic vrouwe wol gevar
gienc vür in **ze tanze** dar.
sus wart **der** tanz gezieret,
wol underparrieret
die rîter underz vrouwen her;
20 gein der riuwe **wâren si** ze wer.
ouch **moht** man dâ schouwen
ie zwischen zwein vrouwen
einen clâren rîter gên;
man moht vröude an in verstên.
25 swelch rîter pflac der sinne,
daz er dienst bôt **nâch** minne,
diu bet was urlouplîch.
die sorgen arm unde **die** vröuden rîch
mit rede vertriben **ir** stunde
30 gein manigem süezem munde.

G I L M Z Fr18 Fr48

1 *Initiale* G I L Z Fr18 15 *Initiale* I

1 danne gar] [*]: Gar I danne L gar Z 2 genuoc] gnuc da M (Z)
4 Dô] da M · vrâget] vragte I (M) (Z) (Fr18) [v*]: fragte L · hêr
Gawan] ergawan M 6 der] om. L · dâ deheiner] dehainer da I
(M) do dheiner Fr48 · wære] war G 8 seitspil] shaitpil I seyten
spil L (M) (Fr48) 9 neheines] icheyner M · sô] doch so Z Fr48
10 sine] sinen G Sie Z · müesen] musin G (I) (Z) (Fr48) mvse
Fr18 · alten] al den I 11 was dâ wênic] wart wenc da I waz wenig
L waz do wenech Fr48 12 Durngen] doringen L (M) Dvringen Z
(Fr18) durgen Fr48 13 danken] danchet I danckem L danckten
Fr48 14 vröude] frevden Z · er] om. M 16 gienc] Giengen M (Z)
(Fr18) (Fr48) · in ze tanze] in tantzen L Fr18 eyn tanczen M ·
Dar] gar G 17 wart] om. L 19 underz] vnd daz I vnd der L 20
riuwe] riwen G · wâren si] warn I sý komen L quam sy M qvamen
sie Z (Fr18) (Fr48) 21 dâ] wol I do Fr48 22 ie] om. L M Fr18 ·
vrouwen] jvngfrauwen L 23 rîter] [fro]: riter G 24 in] im Fr18 25
swelch] Welch L Willich M 26 er dienst bôt] erbot dienst Z 27
urlouplîch] erlaublichen Fr48 28 sorgen] Sorge I Fr48 · unde] om.
L M · rîch] reichen Fr48 29 rede] redin M · vertriben] vertrib I ·
ir] die L 30 süezem] suszen L (Z) (Fr48)

*T

Ez ensî dan gar ein vrâz,
wolt ir, si hânt genuoc **dâ** gâz.
man truoc die tische gar her dan.
dô vrâgete mîn hêr Gawan
5 umbe guote videlære,
ob dâ dekeiner wære.
dô was **dâ** werder knappen vil
wol gelêret ûf seiten spil.
ir dekeines kunst was sô ganz,
10 **er enmüese** strîchen alten tanz.
iuwer tenze **wâren** dâ wênic vernomen,
der uns von Duringen vil ist komen.
nû **danken** dem wîrte,
ir vreude er niht irte.
15 manegiu vrouwe wol gevar
gienc vür in **zuo tanze** dar.
sus wart **der** tanz gezieret,
wol underparrieret
die rîter under daz vrouwen her;
20 gein der riuwe **kâmen si** zuo wer.
ouch **mohte** man dâ schouwen
zwischen zwein vrouwen
einen clâren rîter gên;
man mohte vreude an in verstên.
25 welch rîter pflac der sinne,
daz er dienst bôt **nâch** minne,
diu bete was erlouplîch.
die sorgen arm und vreuden rîch
mit rede vertriben **ir** stunde
30 gein manegem süezen munde.

U V W Q R Fr40

1 *Initiale* U V Fr40

1 Ez ensî] Er wer W 2 ir] er W · si hânt genuoc] genug er W
· dâ] do U V W 3 die] den V · her dan] ent dar Q 4 vrâgete]
vragt Fr40 6 ob] [D*]: Ob der V Ob ir W Ob der Q R (Fr40) ·
dâ] [*]: do V do W om. R · dekeiner] [*]: deheiner V 7 dâ] [*]:
do V om. W do Q · werder] der werden Fr40 9 ir] [*]: Der V
Der R · dekeines] [*]: deheinez V · was] [*]: was V was doch W
10 er enmüese] Er in muze U [*]: Er muste V Er mußte W (R)
(Fr40) 11 [*]: Nuwer tenze waz do wening vernomen V · iuwer]
Newer W Q (R) (Fr40) · tenze] tantz Q (R) · wâren] waz W (Q)
R (Fr40) · dâ] do U W Q 12 der] [D*]: Der V Die W · Duringen]
doringen U [*]: túrningen V dúringen W turringen R · vil ist]
sein W 13 danken] dankent [*]: ez V dancket es W dankent R
dankem Fr40 · dem wîrte] [*]: dem wîrte V 14 vreude] frevden
Q (Fr40) · er] er sv V (W) (Q) (R) (Fr40) 15 manegiu] Mnig R
16 gienc] Giengen W · in zuo tanze] ir tantzen W 17 sus] Als Q
· der] ir W 18 underparrieret] vnter partiret Q 19 daz] den R 20
riuwe] rewen Q 21 mohte] mohte V · dâ] do U V W om. Q 22
zwischen] [*]: Je zwüschent V Ie zwischen W 24 mohte] mohte
V · in] im W Q 25 welch] Swelich V (Fr40) 26 nâch] vmbe W
28 Den sorgen arm den froiden rich V · Die ritter vnd auch die
frawen rich W 29 rede] reden Q · vertriben ir stunde] vertriben
[*]: die stunde V vertibent die stund R 30 manegem] mengen R
· süezen] sussem Q (Fr40)